



Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Distr.  
GENERAL

CAT/C/SR.242/Add.1  
27 November 1995

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Пятнадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ВТОРОЙ (ЗАКРЫТОЙ) ЧАСТИ\* 242-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве  
в четверг, 23 ноября 1995 года, в 10 час. 50 мин.

Председатель: г-н ДИПАНДА МУЭЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Второй периодический доклад Колумбии (продолжение)

---

\*Краткий отчет о первой (закрытой) части заседания издан в качестве документа CAT/C/SR.242.

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

V.96-85107

GE.95-14590

Открытая часть заседания открывается в 10 час. 50 мин.

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)**

**Второй периодический доклад Колумбии (продолжение) (CAT/C/20/Add.4)**

1. По приглашению Председателя г-н Гонсалес, г-жа Каррисоса и г-н Сандовал (Колумбия) занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ХИЛЬ-ЛАВЕДРА (Докладчик по стране) зачитывает выводы и рекомендации Комитета по второму периодическому докладу Колумбии:

**"Выводы и рекомендации Комитета против пыток"**

**КОЛУМБИЯ**

1. Комитет рассмотрел периодический доклад Колумбии (CAT/C/20/Add.4) на своих 238-м и 239-м заседаниях 21 ноября 1995 года (см. CAT/C/SR.238 и 239) и принял следующие заключения и рекомендации.

**А. Введение**

2. Комитет выражает признательность государству-члену за представление его периодического доклада, который в целом подготовлен в соответствии с руководящими указаниями Комитета. Кроме того, он признает открытость и искренность представления в устной форме доклада представителями правительства. В то же время Комитет отмечает трудности, которые мешают стране уменьшить масштабы применяемых пыток. Ответы на заданные в Комитете вопросы также носили открытый характер и были даны в конструктивной форме.

**В. Положительные аспекты**

3. Комитет отмечает, что в новой Конституции Колумбии содержатся различные положения, которые являются весьма удовлетворительными с точки зрения защиты прав человека и механизмов для их защиты: в них предусматривается запрещение пыток, регулирование применения habeas corpus, излагаются функции генерального прокурора и омбудсмана и устанавливается приоритет международных договоров о правах человека над национальным законодательством.
4. Комитет отмечает увеличение числа наказаний за пытки, предусматриваемых в статье 279 Уголовного кодекса.
5. Комитет обращает особое внимание на создание отдела Генерального прокурора по защите прав человека.

**С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции**

6. Комитет отдает себе отчет в том, что общая атмосфера насилия, созданная партизанской войной, незаконным оборотом наркотиков и действиями групп вооруженных гражданских лиц, мешает эффективному осуществлению Конвенции в Колумбии.
7. Комитет считает, что почти полная безнаказанность лиц, ответственных за пытки, представляет собой препятствия на пути осуществления Конвенции.

8. Комитет понимает также, что большое число законов, принятых в условиях чрезвычайного положения, и неудовлетворительное функционирование судебных органов также затрудняют осуществление Конвенции.

#### D. Вопросы, которые вызывают беспокойность

9. Комитет с большим беспокойством отмечает большое число насильственных смертей и случаев пыток, а также плохого обращения, которое предписывается армии и полиции; характер их применения свидетельствует, очевидно, об их систематическом использовании в некоторых районах страны.

10. Комитет с сожалением подчеркивает, что государство-участник еще не привело свое внутреннее законодательство в соответствие с требованиями Конвенции, как это предлагалось Комитетом после получения им первоначального доклада Колумбии, в частности в отношении обязательств, принятых в соответствии со статьей 2, касающейся обязательного соблюдения положений, статьями 3, 4, 5, 8, 11 и 15 Конвенции.

11. Комитет с беспокойством отмечает, что предусмотренные в Кодексе военного правосудия легкие наказания за преступления, связанные с применением пыток, являются недопустимыми, как и распространение военной юрисдикции на обычные преступления путем неоправданного удлинения сроков военной службы и принятие положений, которые серьезно ограничивают эффективность средств, призванных обеспечить права человека, таких, как habeas corpus.

12. Комитет считает, что правительства фактически постоянно применяют такие средства, как ссылки на внутренние беспорядки, которые, учитывая их серьезный характер, должны применяться в соответствии с Конституцией лишь в исключительных случаях. Кроме того, продолжают приниматься положения, которые Верховный суд страны уже признал как нарушающие конституционные права.

13. Комитет с беспокойством рассматривает также полномочия, которые были даны региональным судам, в частности права не называть имена свидетелей, судей и прокуроров. Содержание гражданских лиц в помещениях воинских частей также служит причиной для беспокойства.

#### E. Рекомендации

14. Комитет рекомендует немедленно прекратить применение насилия и с этой целью предлагает государству-участнику действовать решительно, чтобы восстановить монополию государства над использованием силы, распустить все вооруженные гражданские и полувоенные группировки и немедленно провести быстрое и беспристрастное расследование заявлений о применении насилия, а также обеспечить защиту свидетелей и информаторов.

15. Комитет считает, что следует покончить с безнаказанностью путем принятия необходимого законодательства и административных поправок с целью обеспечения такого положения, при котором военные суды рассматривали бы лишь дела, связанные с нарушениями воинских положений; путем установления наказаний за пытки, соразмерных с их серьезностью; и путем твердого заявления об ответственности всех, кто подчиняется незаконным приказам.

16. Комитет предлагает также привести внутреннее законодательство в соответствие с обязательствами по Конвенции в отношении отказа от выдачи или возвращения другому государству любого лица, которое опасается, что оно может быть подвергнуто пыткам; в отношении экстраординарного и универсального применения закона, выдачи и юридической недействительности доказательств, полученных в результате применения пыток.

17. Комитет считает, что государство-участник должно систематически рассматривать правила, методы и практику, о которых говорится в статье 11 Конвенции, разрабатывать учебные программы по правам человека для военнослужащих, сотрудников полиции, медицинских

работников и гражданских работников охранных служб и создавать соответствующие механизмы компенсации и реабилитации для жертв.

18. Комитет был бы признателен, если бы государство - участник настоящей Конвенции сделало заявление в соответствии со статьей 22 Конвенции, и предлагает оказать государству-участнику такую помощь и содействие, которые могут потребоваться”.

3. Г-н ГОНСАЛЕС (Колумбия), выражая признательность Комитету за его усилия, заявляет, что его делегация приняла к сведению сделанные рекомендации и будет неизменно учитывать их. Колумбия стремится привести национальное законодательство страны в соответствие с международными правовыми документами, касающимися прав человека.

4. По его мнению, важное значение имеет организация обучения по вопросам прав человека в армии и в системе пенитенциарных учреждений. Колумбия проводит активную работу в этой области. В пропаганде законов о правах человека уже достигнут некоторый прогресс. Колумбия заключила соглашение с Международным Комитетом Красного Креста о пропаганде гуманитарных законов в самых отдаленных районах страны. В этой связи следует указать на то, что Национальный конгресс ратифицировал Протокол II к Женевским конвенциям, что является значительным шагом вперед. Следует надеяться, что все лица, которые совершают насилие в Колумбии, будь то вооруженные группировки, военизированные силы или государственные должностные лица, будут соблюдать международные обязательства, которые взяла на себя Колумбия.

5. Его правительство учредило комитет на самом высоком министерском уровне, в состав которого вошли Генеральный прокурор, Государственный прокурор, омбудсмен и одно неправительственное учреждение. Этот комитет будет принимать меры для выполнения рекомендаций специальных докладчиков. Колумбия намерена представить доклад Комиссии по правам человека и Комитету против пыток о прогрессе, достигнутом в этой области.

6. Колумбия полна решимости осуществлять сотрудничество с международными организациями и надеется, что Комитет в скором времени узнает, что его рекомендации претворяются в жизнь.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что Комитет уверен в стремлении Колумбии осуществлять сотрудничество. Обсуждение вопросов с делегацией страны четко показало, в чем кроются причины проблем, связанных с правами человека в Колумбии. Комитет и далее готов поддерживать диалог с Колумбией.

Заседание закрывается в 11 час. 05 мин.